Ir que chuta



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

1- Tener que conformarse con lo que hay, porque no se va a conseguir más. Y aun así, dando gracias.

2- Salir corriendo, irse rápidamente.

Esta expresión, en sus dos acepciones, se usa en toda España, aunque a nivel muy coloquial y no tanto como en Peraleda.

Ver: Ir que ataca, Chutal, Dil que estalla

• Madre mía ¡izque 100 pesetas un kilo tomates! Si quieres, te doy 60 y vas que chutas.

• L'he dicho qu'ha venío su madre mu enfadá buscándole y va pa casa que chuta.

• Esos se están esperando una comilona, pero como mucho los envitamos a unas cañas y van que chutan.

Campos semánticos: Expresiones

Origen: Inglés. **Nos entró a través del** español. **Es** mucho más frecuente que en español. **Se usa en** toda España.

Etimología:

Esta expresión, en sus dos acepciones, se usa en toda España, aunque a nivel muy coloquial y no tanto como en Peraleda. Se formó a partir del inglés **shoot** (*disparar*), que se pronuncia parecido a "*chut*", y nos entró en la primera mitad del siglo XX a través del lenguaje futbolístico, pues un chute (en inglés *"a shoot"*) es una patada fuerte dada al balón, sobre todo con la intención de marcar gol.

Otra posibilidad es que sea palabra más antigua y derivara del francés "chuter" (caer).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com